



**UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI CAGLIARI
FACOLTÀ DI STUDI UMANISTICI**

Oggetto: Selezione pubblica per l'attribuzione di incarichi di insegnamento a titolo oneroso - Art. 7 Regolamento Incarichi - art. 23 comma 2 L 240/2010

Insegnamenti vacanti di Interpretazione consecutiva lingua straniera e Mediazione orale lingua straniera dei CdS in Lingue e culture per la mediazione linguistica e in Traduzione Specialistica dei Testi

I semestre A.A. 2022/23

Bando rep. N.110/22 del 24/06/2022

Interpretazione consecutiva lingua tedesca CdS in Traduzione specialistica dei testi - SSD L-LIN/14

VERBALE

Il giorno 20 luglio, alle ore 15:30 si è riunita in modalità telematica su piattaforma Teams la Commissione giudicatrice del concorso in intestazione, nominata con Disposizione Direttoriale 399/2022 del 11/07/2022 e composta da:

Prof. Gianluca COSENTINO – Presidente

Dott.ssa Francesca BOARINI – Componente

Dott.ssa Ilaria MELONI – Componente.

In apertura di seduta la Commissione, su invito del Presidente, procede all'esame del bando di concorso nonché delle norme di legge vigenti in materia di concorsi pubblici.

Funge da Segretario la Dott.ssa Ilaria Meloni.

I componenti della Commissione, presa visione dell'elenco dei candidati ammessi al concorso e constatata, ai sensi degli artt. 51 e 52 del Codice di Procedura Civile, l'inesistenza di rapporti di parentela o affinità fino al quarto grado incluso con i candidati medesimi, dichiarano, ai sensi dell'art. 11 del D.P.R. 9.5.1984, n.487, che non sussistono situazioni di incompatibilità tra essi e i candidati medesimi e a tal fine sottoscrivono apposita dichiarazione (**Allegato A**).

La selezione consisterà nella valutazione dei soli titoli.

Per la lingua TEDESCA dovrà essere attribuito il seguente incarico:

CdS	Percorso	SSD	Denominazione insegnamento	CFU	Anno di corso	Ore didattica frontale	Semestre
TRADUZIONE SPECIALISTICA DEI TESTI	INTERPRETAZIONE DI CONFERENZA	L-LIN/14	INTERPRETAZIONE CONSECUTIVA LINGUA TEDESCA	9	1	54	Annuale (1° e 2°)

..... OMISSIS

La Commissione giudicatrice dispone di complessivi 100 punti, che, come da bando, verranno così attribuiti:

Curriculum attinente al SSD (Max 30 punti su 100)

Titoli di studio fino a 30 punti, e in particolare:

- fino a 5 punti: diploma di interprete di conferenza conferito presso scuole di alta formazione nazionali ed estere
- fino a 7 punti: laurea magistrale/specialistica/V.O. attinente all' insegnamento da ricoprire;
- fino a 8 punti: master di II livello in interpretazione di conferenza, corsi di perfezionamento presso organismi nazionali e internazionali accreditati (ad es. AIIC),
- fino a 10 punti: dottorato di ricerca, preferibilmente nell'ambito delle scienze dell'interpretazione

Curriculum didattico attinente allo specifico insegnamento (Max 10 punti/100)

- Titoli didattici per insegnamenti/incarichi di durata annuale per la stessa disciplina oggetto del bando, presso sedi universitarie e/o scuole/istituti per traduttori e interpreti e/o corsi di specializzazione.

- Curriculum scientifico/professionale attinente allo specifico insegnamento (Max 60 punti/100)

- Attività di ricerca documentata da pubblicazioni, max 10 punti.

Saranno valutate le pubblicazioni che, nei contenuti, siano chiaramente riconducibili a studi attinenti alla declaratoria ministeriale dei settori disciplinari in cui si inquadra la disciplina in questione, ovvero a studi finalizzati alla pratica e alla riflessione sull'attività traduttiva orale nei suoi molteplici aspetti.

-Alta qualificazione professionale, fino a 50 punti, attestata tramite una consolidata esperienza operativa maturata nel corso degli anni.

Verrà valutata l'attività documentata di interpretazione consecutiva da cui si evinca chiaramente il committente per il quale è stata svolta l'attività, la lingua utilizzata e il numero di giornate svolte. Per l'attribuzione del punteggio è obbligatoriamente richiesto che il candidato dimostri di possedere nel proprio curriculum un minimo di 50 giornate lavorative nella stessa disciplina oggetto del bando. Di queste almeno 20 devono essere state svolte negli ultimi 2 anni.

Saranno considerati idonei i candidati che avranno riportato un punteggio minimo di 45 punti.

La Commissione procede quindi all'esame della documentazione relativa ai candidati che hanno presentato domanda:

..... OMISSIS